

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier Street / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des
stratégies d'acquisition

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, 11C1

Phase III, Tower C

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet TSPS - Solutions Based SA		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZN-13TSSB/B		Date 2013-04-30
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZN-13TSSB		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier 017zn.E60ZN-13TSSB	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZN-017-25970		
Date of Original Request for Supply Arrangement Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		2013-04-16
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-28		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kingan, Sherrie		Buyer Id - Id de l'acheteur 017zn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1673 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-13TSSB/B

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

017zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-13TSSB

File No. - N° du dossier

017znE60ZN-13TSSB

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir document ci-joint

CETTE MODIFICATION #003 A POUR BUT DE REPONDRE AUX QUESTIONS

MOTIF DE LA MODIFICATION

Dans les présentes, le Canada répond aux questions reçues durant la période 1 - Période initiale pour les demandes de renseignements, concernant la soumission, comme il est prévu à l'article 3 - Demandes de renseignements - en période de soumissions. Veuillez noter que le Canada n'est pas tenu de répondre aux questions selon un ordre séquentiel, mais répondra à toutes les questions de la période 1. Par ailleurs, l'industrie sera informée lorsque le Canada procédera à la période 2 - Période supplémentaire pour les demandes de renseignements.

QUESTIONS ET REPONSES

Question 16 :

Nous avons une question relativement à la DAMA citée.

Critère technique obligatoire du volet 4, pièce jointe B : il semble y avoir une contradiction au critère B2-COS2 sur le nombre de résumés de projets à fournir (voir texte surligné ci-dessus). Il n'est pas clair si les soumissionnaires doivent présenter 3 ou 5 projets. Est-ce que l'État peut clarifier.

Les fournisseurs doivent soumettre cinq (5) sommaires de projets relatifs à des projets terminés au cours des 5 années précédant la date de clôture de la DAMA. Les fournisseurs doivent soumettre au moins trois (3) projets différents sur les biens immobiliers.

Réponse du Canada à la question 16 :

Non, il n'y a pas de contradiction. Se reporter à la précision du Canada ci-dessous.

Veuillez vous référer à la page 52 de la DAMA, pièce jointe B – Critères d'évaluation technique de l'AMA, Section 2 – Critères techniques obligatoires pour le volet 4, Définitions pour les besoins de Section 2 de la pièce jointe B, pour connaître les différences entre un service immobilier et un projet immobilier.

Un «projet immobilier» est un projet qui comprend l'analyse stratégique, la planification, l'acquisition, la gestion, la construction, la rénovation ou l'aliénation de biens immobiliers. Les biens immobiliers sont des terrains et des immeubles (ce qui comprend les baux).

La « valeur d'un projet immobilier » est le montant réel ou estimatif à dépenser (recevoir) pour les terrains, les immeubles et les améliorations lors de l'acquisition (aliénation), de la construction ou de la rénovation. Note aux soumissionnaires : la définition des services immobiliers anciennement connu sous le nom volet des services professionnels) n'a pas changé.

Le «services immobiliers» d'un projet immobilier est une entente contractuelle conclue entre le fournisseur et un client externe en vertu de laquelle le fournisseur a fourni des services professionnels au client externe et a répondu à tous les besoins en matière de services professionnels en ce qui concerne les services du volet 4 faisant l'objet de l'examen.

Exemple aux fins de clarification de la question 16

Résumé de projet de services immobiliers (R-PSI)
Projet immobilier (PI)

EXEMPLE 1

Le fournisseur A présente les cinq résumés de projets de services immobiliers suivants :

R-PSI 01
R-PSI 02
R-PSI 03
R-PSI 04
R-PSI 05

Les R-PSI 01 et R-PSI 03 ont été réalisés dans le cadre du PI 01.
Le R-PSI 02 a été réalisé dans le cadre du PI 02
Les R-PSI 04 et R-PSI 05 ont été réalisés dans le cadre du PI 01.

Dans cet exemple 1, le fournisseur a présenté cinq résumés de projets de services immobiliers et trois projets immobiliers. Le fournisseur A a donc soumis cinq résumés de projets de services immobiliers et trois projets immobiliers conformément au critère B2-COS2 à la page 51 de la pièce jointe B, Critères d'évaluation techniques de l'AMA.

EXEMPLE 2

Le fournisseur X présente les cinq résumés de projets de services immobiliers suivants :

R-PSI 01
R-PSI 02
R-PSI 03
R-PSI 04
R-PSI 05

Les R-PSI 01, R-PSI 02 et R-PSI 03 ont été réalisés dans le cadre du PI 01.
Les R-PSI 04 et R-PSI 05 ont été réalisés dans le cadre du PI 02.

Dans cet exemple 2, le fournisseur a présenté cinq résumés de projets de services immobiliers, mais seulement deux projets immobiliers différents. Le fournisseur X a donc soumis cinq résumés de projets de services immobiliers, mais n'a pas soumis trois projets immobiliers différents. Il n'est donc pas conforme au critère B2-COS2 à la page 51 de la pièce jointe B, Critères d'évaluation techniques de l'AMA.

Question 20 :

Pourriez-vous fournir le volume historique en dollars pour les projets associés aux volets suivants :

volet 3 : services en gestion de projet;

volet 4 : services de gestion de projets de biens immobiliers.

Réponse du Canada à la question 20 :

Conformément aux données volumétrique des SPTS qui ont été fournies en réponse à une question présentée sous la demande de DOC / DAMA (E60ZN-13TSPS/B), le Canada publie la même information afin qu'elle soit disponible pour les fournisseurs de la DAMA – Solutions.

En ce moment, le Canada s'appuie sur les données transmises par les fournisseurs des SPTS dans leur rapport trimestriel et qui continuera d'être un besoin dans toute OC/AMA subséquente, tel que mentionné aux pages 30 et 43. (Au fin de la DAMA centre sur les solutions, ce besoin est mentionné à la page 26).

Le sommaire des données des rapports trimestriels des fournisseurs de SPTS (tel que mentionné ci-dessous) couvre la période du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013. Les données sont fournies aux

répondants exclusivement à des fins d'information. Bien qu'elles représentent la meilleure information que possède TPSGC, le Canada ne garantit pas qu'elles sont complètes ou ne contiennent aucune erreur.

	DOC (centré sur les tâches) Demande E60ZN-TSPS/B	DAMA (centré sur les tâches) Demande E60ZN-TSPS/B	DAMA (centré sur les solutions) Demande E60ZN-TSSB/B
Volet 1 services aux ressources humaines	5 702 635,52\$	2 727 382,50\$	84 150,00\$
Volet 2 services-conseils en affaires et services de gestion du changement	13 324 718,85\$	5 308 006,50\$	5 011 504,00\$
Volet 3 services de gestion de projets	8 906 818,37\$	4 181 767,50\$	42 120,00\$
Volet 4 services de gestion de projets immobiliers	8 400,00\$	237 122,50\$	Aucune données Nouveau en 2013

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.